

ДИСКИНОВИНИ

Pređ. Dr. I. B. Višnjevit rektor grki
svjetskog i zagrebačkog gornjeg grad

ЗА РУСИНОХ У КРАЛЬОВИНИ ЈУГОСЛАВИЈЕ

Виходица је сваки тидаен. — Предлога на рок 60 дни, на пол рока 30 дни. За Америку и други крај 2 долари рочни.

Предплату и штапица висма до Ревакије и Управе треба исплатити на адресу: „Руски Новини“ Панчево (Југославија).

Схадзка „Прасвите“.

Скјело у нашим новинах јавило, в недељу 13. новембра примила и је у Керестуре Главна схадзка Руског Народног Прасвите Друштва.

Приступио ју је 300 членох и пријатељаха Друштва.

I. Примаје председателем. — Председател Мистр Михајло Мудри констатује, је присуто доволно членох и прето је схадзка може отримати. Пријавио је имена присуствних и гутори о станови Друштва и о његовој роботи. Новина је, да ће обдори већа сума за Руски Народни Прасвите Дом. Видије, да глоба Илија Павловић понуђа своју хизку („Панчанску каричму“), од којеј би могол буц Народни Дом, за 250.000 динари. Далје новоподне схадзку, да спомеди себе најверја прасмоводитеља и оператеља записника.

За прасмоводитеља избран је Радничко Михајло, судски приправник зас Жабијо, а за освритеља записника је др. Михајло Гајија, адвокат зас Жабијо, и др. Џиген Гербут, адвокат з Керестуре и др. Колесар Сфрем, бенедикт из Керестуре.

Б. Званик касира. — Касир Друштва најучитеља Осиф Фа је свом званику вијавио, је је криза теренија слабела и у Прасвите и то побараже у том, је Прасвите школски књижки тераза слабле прехода и слабше прихода дају на Прасвите.

Стан касије: Готових пензејаха ма Прасвита 55.189 динар. У предносима панперох 172.294 динар. Ведро 227.493 динар. Штапок мајстор Прасвите (ведро з књижкама у магазину) вишини коло 450.000 динар.

Достава слово о. Билдас Адора, подпредседатеља друштва и којује пару. Вон аспире на народ да купије књижки, да их прасвите видати, а особено школски књижки. А то је не име дајуши, да руски дјеци останоје без својих књижака.

Читајо је пријати гласили Прасвите и најоди је схадзку. И так поздрави схадзку Преосвештени владика аж з Риму, дзе је тераза ишходи и послај сердечни жаданја доброго једину и свој архијастиреки благослов. Прине преосвештени владики пријати ћији засијим «Живио!» Прине и привити о. Гавића з Н. Сада.

Званик тайника. — Тайник о. Михајлу Адора паји, же друштво и преишлога року провадило исту роботу, јак од початку. З помоћу друштва обновије преишлога року и Руски Новини, који бујији престали у Новим Саду виходили, спомнила и чежкосци холо видали Руског Календара. Но првијом треба да је јаким нашим вијаве буде место одбор Прасвите. На то је до терада мало уваги покијадало и прасвите друштва у победних јединицама не буји у потребији званици з централу.

Достава слово о. др. Мирко Вејић, парох Дорђевића, који привите схадзку у мену Моравова и Господића. Бешедује о знатије и важносци Прасвите. Јовелује членох, да помагаје Прасвите так, јак то робеши у почетку. Народни Дом треба вишије купити и Дорђевић у том поможе, јако и физел.

Народни Дом. — Председател станови предлог о Народном Дому. Состоја је једна понуда, да је купије красна хизка у штедику вијала, такој притијеки, (Панчанска каричма). Популар, нај је о тим схадзке вијави.

Прен. каноник Надај Димитриј, вијавио је мену својим, а и мену прасвештенијега владији, који то на то овлашиће, да је Дом вишије купити. На кельо Прасвите тераза нема готови ипаки, нај пожичи Црквено общество керестурске, а ипак нај је у народу збора за Народни Дом, да је пенџ Прасвите јацки, је би вона могла дајеји робиц своју прасвите роботу.

У тим змијију вијаве је и п. Пап Димитриј, тарговец з Керестуре.

О. др. Бойт Мирко присијаде, да је Одбору Прасвите да имаје и штедиони руки, да вон може купити хизку и Народни Дом под највећу цену. — Предлог пријати.

На предлог председатеља субјекта схадзка друштава, хотри водио з Одбором Прасвите пренетро спомију хизку. Избрани: Бесеремені Берни и Молнар Дора з Којура, Ген Легин и Рај Осиф з Керестуре, Ердел Јанко з Дорђевића и с. Михајло Фирјак з Панчеворецах.

Редактор Руских Новинах и Руског Календара о. Михајло Фирјак гутори о споми Руских Новинах. Новини терада стояју добре, маје скоро 1.000 предплатника, што за гаросточку Русину баре красне число. Када предплата до конца рока у штре буде вишија, тада годину буде називана, па рок тушни, је бојеји повеќини.

Руски Календар у почетку децембра буде готови. Буде вон тушни од Јонијевога, а редактор је стара, да је у чим не буде торин од старијих календара. Новолуја, да Русини не купују кояки поди вашарски календар, але земљији руски.

Венеј бенедићни тускорези о погреби видију «Историју руског народу». Јест надаја, же тогу так потребну књижку јуж на рок достанеме. Бујио ишће бенеди о тим, же те о Сриме руски књижки књижки не хасију и не купују.

То чекаји велио и Прасвите, нај је сримеки Русини у тих вијадајах, где их је веће число, мута оствори, да је у њима можу руски књижки хасија, то јест да је у тих вијадајах оснују руски кљаси.

Богаје дневни шор схадзки бех вијадаји председател схадзку заклочује. Штапки присутијији напијају: «Я Русин буд...»

Так ето прената тога схадзка највећи Прасвите, која је у највећи историји буде споминац, јак тога важна схадзка, па котрје је конечно окончено велико дјело: Куповане Народног Дому у матици и штедику штапких Русину — у Руском Керестуре.

Французы илан розоружання.

Всюди що уж пітеру потрапило на писані о розоружанні північної Франції. Тоді президента ставіть. Із того винесеного напоружовання, котре держави почали на війни уводити, стараючись держави усе тераз, бо найвищу часу розходах, видатках кождій держави наше баш на військо, то сеє на оружання, а якщо більшість міжнародна нова рівнівна війна, тоді себе які престанці подіючи не можемо.

У остаточному часу всіль що писали і мідяни північної політичної бешедою про західну Німеччину, да Італії держави зменшили свою зброю на степень німецького напоружання, котре в якій землі, бара ограничено, лебіда ше Німеччині зможе бути таке оружання як другим державам.

Од того винесеного звітівши на північної Франції та вона зосвії своїх стрінок зброями, як що зменшила напоружання світа і тривіч будущої війни.

Які тут підказки?

Французька предпоступка, що її держави як-то самі обіцяють, що будуть одна з другу бранці за слідом, котрі єдна держава буде більше праведністю призначена однієї іншій державі, а таємінній державі держави определяють, котра держава їхній війська і оружання. То є більше вреди за кожну державу єднак, бо він що єдине єдине у всіх обставинах.

Чи єдна держава, однієї іншій вредно нападає, то уставови окремо однієї, складених однією з іншими державами, котрі при нападінні держави застувають. Котрі держави, котрі без причини нападають на інші, як що пристають, да спілкують на жирки спосіб інновації, таємінні інші держави міжнародної північної виступають.

Італії держави мають скращені роки служби у католицькому.

Безусловно що жити зібраний бомбардувані з вогнів аеропланів. Цивільні вертолітні війська єдині у всіх випадках хасноваць у військовій службі.

І. Матвеевич:

Страдання сині

Святогельська драматична притча у чотирьох дійах.

(З хорватського перекладу Габор Букатко).

ІІ дія.

О сім роки по ІІ літку - Торніца ж конданох.

Після у лінії. Пастире Максим і Яков пікують на житі сіні опірів другого. Ударють себе талані ногах і батають єдину балурскою землю зі своїм ніжком. Обидвома мають на себе торік.

Діора і Максим.

ДІОРА: (стакана з рукою Максима) Чекай дік а зверши, тераз уважаю (Намесца ліжко дівчака), я поділкую отворені пожи з праву руку). Добре. Іще раз. (Рука я нова відома).

МАКСИМ: (хесло) Погубяєши. Істо ца. Чекай тераз і буджем. (Синуці відома) Но вардеши? Гайде, гайде, далей!

ДІОРА: Но десь за після. Відійшли ж уж танкі другі кінадане пошли за своїми шинами. (Откладаючи ноги до торбок) Слухно уж засід до іншого. На хунак же було час да поглядамо своїх шин. Ма буць су нам даєте у чюди, а я од того уж осечав озову паліту на хрізці.

Італії держави мають Союзу Народок дівочим оружанням сині, да Союз може велодіслідників державних прислів, да чуває мир і не нападає на інших.

Такі єтих укретів випадає тут французькі піані, досі вони чекають і заплачено, але вельми вреди єтих то, як що піані віважає піані за умиротворенням і за зменшенням терору на війські відатки. Лем кот би піані держави на віті щирим шерцом пристали!... (мф.)



УКРАЇНА

Союз українських письменників на Гориці. У Ужгороді відбула ще одна засідання складки «Дружтва руско-українських письменників і художників». За представителя Дружтва вибрали після піані Ірина Нєміцівській, а до одбору: Гречко-Донецький, кінцевіши живущі після війни Гориці, Ол. Полянський, Довгаль, др. В. Бирчак, Исаєв, Михайлов, др. Мих. Брашайло, Юл. Ревай. Надзвичайний одбор: др. Альгустин Ворошилов, голова представників братів на Гориці, Бойчук і Мартинович. Их замінники: Зореслав і А. Ворон. Ціль дружтва, да морально і матеріально підтримати своїх членів.

Українці на шведовій виставі у Швейцарії. — На рок буде у американській варіанти Швейцарії вільха шведова виставка. З цетеранів привізах винітра, як що вистава буде така велика і богата на піані, якій не відійти від відомих. Проте є ще єдна пародія стара, за що вистава буде застувані від тим вистави підлітків ствари які мають. И він є ще пародія на тій виставі представивши шведу. Проте наша брана у Америці уж основали окремі Одбори, котрі буде організовувати нашу руско-українську часць на виставі у Швейцарії.

Це від місіонерів на виставі достойно представивши оснований українські друкарства у Львові єден Одбор, котрі буде помагати громаді України Одбору у Америці, буде мерківани, да ще з наших країн на виставу поїде найлепши предмети і автобіків нашого народного мистецтва (уметності) і убийце національної нації култури.

На Україна відає людське месо. — Болезнівка своїм шаленям гаудіанізм і однією землю од пастрох посигли то, що тепер на богатій і плодній нашій Україні відійде таки глад, як людське месо. И так у відомі Церкви єдна жана забила свійого малого сина, да може з його месом прекарміц якій інші друщи. Зані у відомі Молоденка єден чоловік заразив двоє своїх дівчат, і предавав їх месо і сяк то єдати. Котою відапели, обачили, якже вони не при разумі. Ошалівши від величного сміху.

А по інших країнах Европи комуністичні болезнівки обирають людським, натріївним одириз, іншими блага того шведа. Розуміні чоловіків не може в че піне вірити.

Грецеска нова влада

на чолі в Кандарії, відомим монархіческим странам, що за у чищим широру Кандарія відійде пред парламентом, як що вони розпустили ділові землі напотреби уркви, маски і даскельо міністерств. И рок служби у війські буде скращений, да ще так зменшили військові видатки, котрі су відійшли, па и у Грецескій яківкою.

Комунистичні демонстрації

у Швейцарії.

Прештого тижня були у планетам швейцарським варішам Женеві велики і кінцеві демонстрації комуністів. Понеже поліція не могла направити шор, було повалене військо, котре муніціпії до розбушів комуністів нітро-зірки з машинських пушок. На месце було 15 загиблих і велико члікко і легко ранітих. Представник Nikole і Dicker (Женеві), котрі напустили післядом народ, да ще були, позапали в лакарти. — До тіра Швейцарії відома як

МАКСИМ: Приведу тут описи. И я віщері добил з баготом, але так добре. А зваж добре, як єже що ти на торіні не так зло гавелі, але зваж иши зе іншими. Але єто у жоюшії автівка підійшла напаси, ягоди гавелі Скупого, та ми дошли до житі.

ДІОРА: Гей, спрямі. Спомнізши Скупого. А звє Яков, його ходиши? Я то уж друго не відійде. Озда звід не візьміши із заду та пошол? Скорей і від ту приходівши я тераз то житі.

МАКСИМ: Відійша сом то відійде. Не може вони приси міцік зас. Кунея Скупого вінє 20 фалати іншій, та терін ма дас 100. А Яков сам чуял іншій. Тот іншій міра ант пол міаути, да іншія гу інші.

ДІОРА: Ух! Із бул біж жу я ходиши, гоч да ласи єдна третя цість ем хлеба.

МАКСИМ: Думаш, та, як Яков в іншій че-стейші? Кот ми лем єдна іншія дакус відійде до чюди, вони не достане ант фрідітак ант вічери. Як же би іншія Скупого наглатомав, кот би худобиціи не відійде од устох!

ДІОРА: Сретиши вони з Чиковою. У чюго не остал ант іншій дружай як тидаєш, а Яков му слугує уж іреніло ртік. А даремно, дармо, бо сом чуя же му інч іншія плаці.

МАКСИМ: Та дія. Од коти є у чюго, я купаю міяти, зла ходиши єго розтаргана (стакан). Но кот єти Яков жува віре тако церемія, бо гутеря же вони іншія своє роз-

трошене, віц не могол наїсці відійде відійде відійде покуту як у Скупого. Ту му праче міністерство.

ДІОРА: Ша інші горише — ту праче міністерство. Од вілло звід із дівле підзе військ, па му відійде не відійде, але то дівле спрієда.

Діора, Максим і Яков.

МАКСИМ: Ніяле чи, промідзи Яков.

ЯКОВ: (реклама, без торби, з баготом на пасіку, задумавши) Чи відійде ти?

ДІОРА: Бан віме ставуди да підземе за іншій, бо уж іскрою та іншій іншій. Відійде ти як?

ЯКОВ: Гей. Єдин іншія лежа у блаце, а друга уж пану.

МАКСИМ: А дів ти бул од підзе зоспінами?

ЯКОВ: (іншо, то одмінне з рукою) Шідзе.

ДІОРА: Но не тварел сом. До Скупового шаньюх як да війські сам інчести, та лем сценкою преси цалі даєш до чюди. А як би ти не спекали! Доме не доставаю ант зарна, та мішта глядаш сами.

ЯКОВ: (іншо, то одмінне з рукою) Ах! (Діора дрил кус Максима і уважає на Якова).

МАКСИМ: Га дів же ци іншій, Яков?

ЯКОВ: (іншо, то одмінне з рукою) Відійди.

Забраната книжка владики Сребренича.

Службенк иноски Савскай баптизации изъято, же державна штасц на оставу закона о штампни забране преданаси и разнайрована книжка „Церкен штасц”, котру пашаса католики властника на острову Крик Др. Сребренич.

Н О В О С Ц И.

+ Вибори американского превидента времіли десь мирно. На сам десь виборах було реєстрація 250 особи.

+ Нест Жидох у німецькому парламенту. Пасажири послянікох соціалістіх похода з юдівських фінансій, але тримаю себе за Неміюх.

+ Як Жидох себе помагаю. — У Польськай єст пайзесей Жидох. Розуми ше, же жеди пічма вст десь худобин. За помагане своєї худоби основали Жидох каси, котри дають інтересним Жидохом позички без каматах. Терез мію польська Жидох 770 таки каси, котри мають коли 60 мільйонів капіталу. За 5 останніх роках дали вони жидовські худоби за 600 мільйонів позичатих позичкох. — А дає Християнам таки каси?

+ Чудне скло. — У Америці видумали таке скло, прес котре мож видити лев в одній страсі. Кел яте па пр. в такого скла сіправи облак, всі в кіжі мож прес тут облак відцінівши віночко, а прошивши, кел ше прес левія з вонка до хвішки, не мож у хвіши ніч видити. — Барх ірактична ствар.

+ Торжество за матері в вельо дзеци. — У французьким вароши Тур отримане окреме торжество на чесці матарох, котри мають 12 віцей дзеци. На тим торжеству було 50 таки матері, котри всічно мають 685 дзеци в то: одна має 18 дзеци, два мають 17 дзеци, шітира по 16, три по 15, дванаць мають по 14 дзеци, тринаць по 13, а шітернаць по 12 дзеци.

+ Торжество не починає зос благодіарну Слуги, вони була сялточко схадока, а на коні цу бакет, котри тим матерем привезена Літак християнських французій.

+ Окреми цигарети за женою. — У Чеськай буду вироблювані окремі цигарети за женою, котри куря. Назорини тих цигаретах будуть розличній барвя так, що іси каша дума може відчути цигарета твої барви, якщо споюдає з твоїм смаком. — Нансє аніматра, як да згадуємо маю розуміннішої роботи, па іще не піна, — кел ям ще сіє таке до видумованої.

+ Большевицька младеж. — У Харкову судасли тих дніях 30 клаудіх „комсомольських“ — т. є. членів комуністичного сенсау младежі, котрі були обычні збійниці, нападаючи на каси і крадучи десь по залізниці. Кел ше ях на судаси питали, як жегли вони як організації большевиків, падія большевицької влади, десь інші на таїх олодіївських жівог, вони відвідували, же сідали на крадиці пенижі і сідкунуб з большевицької держави до Європи, бо под большевицьку владу не може ще жинці пристойним чловечим жівотом.

РУСКИ КАЛЕНДАР ЗА 1933. РОК

Будзе готовы у початку жнівня дещембра. Прислане нашим руским хижомъ всію віщлюкого читання: набожного, забавного и поучного. Буду у німъ и пісні красні сім'є зос нашіх вандахох и зос шиста.

Велька інформація у тим календару будзе у тим, що буду подані найважливіші інформації о руским народу, о нашій державі и о шведе, а будзе і занимлий огляд важливіших подійох у шведе за проші роки.

Прото кожда руска хіжа наї себе тот календар набаві.

Іще єдно и найважливіше: нови календар будзе ВЕЛЬЮ ТУШЬНИ, як відомі.

За нашо дзециАлбанска притча.

Сден Албанец охабел свою пелодину, каменісти край і пошов до Царіграду, да там погодда щесце и да ше домогнє богацтва. Бо бул вон барз лакоми и скучи.

И ка веңеи их днаць роки пошло му за руку, же заробел пенько пенько и путовал на паді назад дому. По драже зинімал всесій рази свою скоріту торбу іканту златних дукатох, прелатрал их и уживал, же ёх телько ма.

Кел ше паді уж прибліжовала Албаниї, вони інде раз випіл торбу, да ше наукина своєго блага. Але док вон так дукати преберал, пагло скочся еден маймун, біграбел од цього торбу з дукатами и фришко же ляграбал на верх машту (високи друк на паді, за котри ще вяжу єара). Там себе маймуні країні шедрії и вони прелатрац дукати. Вежне сден, опатрі та зос шиноких боків и — руки до моря. Опатрі други и положел назад до торби, всі вишіл трени и зіши та до моря руцял и так робел маймуні далай, же лев мало дукатох у торби остато. Албанец становіл, паді, власкі себе торган — але шинко дормо!

Маймуні же за Албаниї ніч не старад. А категан паді так го цешел:

— «Лом будз мирни. Того, що ци припада, не страшні!»

И наїсце маймун по якими часу зишол з тима дукатами, що інші у торби остати и придали их Албанцові.

А категан ще го цитан:

— «На яки способ пришон ши до тих півожох?»

— «Преддавац сом у Царіграду мілеко».

— «Но, па это виджимі! Переж жа мілеко мой маймун ци врацел, а пешаж за воду (ю ши до члєха мишад) врацел назад до води. Як ши их заробел, так ши их и страшел!»

Красене нігда не благословене!

Плацели предплату за 1932. рок:Нови Врбас:

376. Абодич Никола	Дин.
377. Дюрков Габор	50 "

Стары Врбас:

378. Гайдон Габор	30 Дин.
379. о. Абодич Александр	30 "
380. Надь Альбріх (Михайл Сегеді)	40 "
381. Плачак Іштван	50 "
382. Римар Никола	30 "
383. Кондра Епотумял	30 "
384. Илия Салонтай	40 "
385. Арвай Адріан	60 "

Крижепіци:

386. Преосв. др. Дионізій Няради	60 Дин.
387. др. І. Шаялович, ген. вікар	60 "
388. Надь Димитрій, клирик	60 "
389. Дудаш Янко	60 "

(Далей будзе).

Іще мож достац!

Прекрасну руску кіткую **СЛУЖБА БОЖА або ЛІТУРГІЯ**, у котрій наші Преосвящені Владики на зорки и розуміліві способ потониковали святу Службу Божу.

Русини! Даїте доказ, же єще людве прошищені и же любице спойно. Читайце туту кіткую! То прекрасне читане за недзвід і швета! Купуйце ю! Ціна лом б Дин., а доставоце ю на кождій нашій парохіт и у Редакції „Руских Новин“.